

## CONTENTS

Acknowledgments	i
Note on Orthography	ii

### INTRODUCTION 1

## PART I COLONIAL LITERARY MODERNITY

1	THE FETISH OF TEXTUALITY	39
	David Boilat's Notebooks and the Making of a Literary Past	
2	PARA-LITERARY AUTHORSHIP	58
	Colonial Education and the Uses of Literature	
3	TOWARD THE FUTURE READER	117
	Print Networks and the Question of the Audience	

## PART II DECOLONIZATION AND THE LANGUAGE QUESTION

4	SENGHOR'S GRAMMATOLOGY	150
	The Political Imaginaries of Writing African Languages	
5	COUNTERPOETICS	189
	The Francophone as Aesthetic Constraint in Sembène's <i>Mandabi</i> and Ndao's <i>Buur Tilleen</i>	

## PART III WORLD LITERATURE, NEOLIBERALISM

6	HOW MARIAMA BÂ BECAME WORLD LITERATURE	224
	Translation and the Legibility of Feminist Critique	
7	AESTHETICS AFTER AUSTERITY	252
	Boubacar Boris Diop and the Work of Literature in Neoliberal Senegal	

EPILOGUE	292	
	Out of Time: Decolonization and the Future of World Literature	

Bibliography	304
Notes	325